

Annex 2 of the DRAEXLMAIER Group Terms and Conditions of Purchase DRAEXLMAIER Group Logistics Requirements for Production Material

Revision 3, dated May 1, 2018

Anlage 2 der Globalen Allgemeinen Einkaufsbedingungen der DRÄXLMAIER Group DRÄXLMAIER Group Logistische Anforderungen für Produktionsmaterial

Fassung 3, Stand 1. Mai 2018

List of abbreviations/definitions

- AIAG Automotive Industry Action Group
- CMR Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route, Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road
- DIN German Industry Norm
- EDI Electronic data interchange
- EU European Union
- IPPC International Plant Protection Convention
- IT Information technology
- JIS Just-In-Sequence
- JIT Just-In-Time
- OEM Original Equipment Manufacturer (Vehicle manufacturer)
- ODETTE Organization for Data Exchange by Teletransmission in Europe
- UIC Union internationale des chemins de fer, International Union of Railways
- VAT ID Value added tax identification number
- VDA German Association of the Automotive Industry
- VMI Vendor (Supplier) Managed

Aufstellung der Abkürzungen/ Begriffsbestimmungen

- AIAG Automotive Industry Action Group, Verband der Automobilindustrie
- CMR Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route, Übereinkommen über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßenverkehr
- DIN Deutsche Industrienorm
- EDI Elektronischer Datenaustausch (*Electronic Data Interchange*)
- EU Europäische Union
- IPPC Internationales Pflanzenschutzübereinkommen (*International Plant Protection Convention*)
- IT Informationstechnik
- JIS Just-In-Sequence, reihenfolgegerechte Anlieferung
- JIT Just-In-Time, bedarfsgerechte Anlieferung
- OEM Original Equipment Manufacturer (Automobilhersteller)
- ODETTE Organization for Data Exchange by Teletransmission in Europe, Organisation für Datenaustausch per Fernübertragung in Europa
- UIC Union internationale des chemins de fer, Internationaler Eisenbahnverband
- VAT ID Umsatzsteuer-Identifikationsnummer
- VDA Verband der Automobilindustrie

- e.g. Inventory for example

Applicable documents

ISPM 15 / IPPC – Standard	International Standards for Phytosanitary Measures (ISPM 15), International Plant Protection Convention
IATF 16949	
INCOTERMS 2010	International Commercial Terms, published by International Chamber of Commerce, ICC
International and national regulations on the carriage of dangerous goods (current version)	
Applicable for Europe only:	
UIC standard 435	International union of railways pallet pool norm
VDA - Recommendation 4500	Small load carriers (SLC) system
VDA - Recommendation 4902	Transport label (barcode enabled)
VDA - Recommendation 4905	Remote data transmission of delivery Release Schedules
VDA - Recommendation 4912	Remote data transmission of delivery note
VDA - Recommendation 4922	Contract of carriage
DIN 4991	Business forms: Delivery note
VDA 6.1	

- VMI Lieferantengesteuerter Bestand (*Vendor Managed Inventory*)
- z. B. zum Beispiel

Geltende Dokumente

ISPM 15/IPPCC – Standard	Internationale Standards für pflanzenschutzrechtliche Maßnahmen (<i>International Standards for Phytosanitary Measures, ISPM 15</i>), Internationales Pflanzenschutzübereinkommen
IATF 16949	
INCOTERMS 2010	Internationale Handelsklauseln, veröffentlicht von der Internationalen Handelskammer (<i>International Chamber of Commerce, ICC</i>)
Internationale und nationale Regelungen über die Beförderung von Gefahrgut (aktuelle Fassung)	
Nur für Europa anwendbar:	
UIC Standard 435	Normen des Internationalen Eisenbahnverbandes zu Pool-Paletten
VDA-Empfehlung 4500	Kleinladungsträger (KLT)-System
VDA-Empfehlung 4902	Warenanhänger (barcode-fähig)
VDA-Empfehlung 4905	Daten-Fern-Übertragung von Lieferabrufen
VDA-Empfehlung 4912	Daten-Fern-Übertragung Warenbegleitschein
VDA-Empfehlung 4922	Speditionsauftrag
DIN 4991	Geschäftsvordrucke: Lieferschein
VDA 6.1	
QS9000	
CMR	

QS9000
CMR

Scope as standard and information

These documents are valid worldwide in their then-applicable version, binding for Supplier and serve to inform Supplier of Buyer's logistics requirements.

1. Logistic requirements of Supplier

Any situation that could put specified delivery times, dates, periods or sequences at risk has to be reported to the logistics department of Buyer without undue delay.

Capacities must be planned in the way that the planned quantities of Products can be produced with maximum five working days and in three shifts each day per week.

All communication with Buyer must be carried out in German or English, stating the Buyer material number.

1.1 Organization of logistics

Supplier shall

- name fixed logistics contacts and their representatives who are authorized to make decisions and available at all times during business hours.
- name a competent point of contact and ensure his availability for special operations outside of business hours.

1.2 Notification of changes of logistic variables

Supplier shall immediately notify Buyer of:

- Each change in the location of the production or dispatching plant, and
- IT system changes which are relevant to logistics; and
- Changes to its operational logistics structure; such changes shall be immediately notified to Buyer's logistics department; and
- Changes to Products which influence the packaging or procurement process. Such changes must be approved in writing by the responsible Buyer's contact prior to the introduction of the

Geltungsbereich – Standards und Informationen

Diese Dokumente finden in ihrer jeweils geltenden Fassung weltweit Anwendung, sind für den Lieferanten verbindlich und dienen dazu, den Lieferanten über die logistischen Anforderungen des Käufers zu informieren.

1. Logistische Anforderungen des Lieferanten

Über jeden Umstand, durch den festgelegte Lieferzeiten, -termine, -fristen oder -abfolgen gefährdet werden können, ist die Logistikabteilung des Käufers unverzüglich in Kenntnis zu setzen.

Kapazitäten sind so zu planen, dass die geplanten Stückzahlen mit max. 5 Arbeitstagen zu je 3 Schichten pro Wochentag hergestellt werden können.

Sämtliche Kommunikation mit dem Käufer hat in deutscher oder englischer Sprache unter Angabe der Materialnummer des Käufers zu erfolgen.

1.1 Organisation der Logistik

Der Lieferant hat

- feste Logistikansprechpartner und deren Vertreter mitzuteilen, die entscheidungsbefugt und zu den Geschäftszeiten jederzeit erreichbar sind.
- für Sonderaktionen außerhalb der Geschäftszeiten einen kompetenten Ansprechpartner zu benennen und dessen Erreichbarkeit sicherzustellen.

1.2 Anzeige bei Änderungen von logistischen Variablen

Der Lieferant hat den Käufer unverzüglich über Folgendes in Kenntnis zu setzen:

- jede Änderung des Produktionsstandortes oder des Versandwerkes,
- IT-Systemwechsel mit Relevanz für die Logistik und
- Änderungen seiner betrieblichen Logistikstruktur (diese Änderungen sind der Logistikabteilung des Käufers unverzüglich bekannt zu geben), und
- Änderungen am Produkt, welche den Verpackungs- oder Versorgungsprozess beeinflussen, zu informieren. Vor der

change.

2. Ordering process and Release Schedule

The entire ordering process shall be carried out preferentially by EDI as far as possible (in particular Release Schedules, delivery notes and credit notes). If EDI is not available, the ordering process shall be conducted via fax or internet. In case of internet an annual service fee to be paid by Supplier might apply.

The Release Schedule alone shall define the delivery quantity and time. No Supplier order confirmation shall be sent for orders on Buyer's Release Schedule.

2.1 Forms of delivery

The following forms of delivery shall be used by Buyer:

Umsetzung derartiger Änderungen ist eine schriftliche Zustimmung des zuständigen Ansprechpartners des Käufers erforderlich.

2. Bestellprozess und Freigabepläne

Der gesamte Bestellprozess wird, soweit als möglich, per EDI abgewickelt (insbesondere Freigabepläne, Lieferscheine und Gutschriftverfahren). Sollte EDI nicht zur Verfügung stehen, ist der Bestellprozess per Telefax oder Internet durchzuführen. Bei Nutzung des Internets kann gegebenenfalls eine von dem Lieferanten zu zahlende jährliche Servicegebühr anfallen.

Die Liefermengen und Lieferzeiten ergeben sich ausschließlich aus dem Freigabeplan. Für Bestellungen auf dem Freigabeplan des Käufers sind keine Bestellbestätigungen des Lieferanten zu versenden.

2.1 Belieferungsformen

Folgende Belieferungsformen sind vom Käufer zu nutzen:

Forms of delivery / Belieferungsformen		Standard / Standard	Special forms / Sonderformen		
Release Schedule type / Art des Freigabeplans		Weekly forecast delivery schedule / Wöchentlicher Lieferabruf	Daily call-off / Täglicher Feinabruf	JIS* Just-in-sequence / JIS* Just-in-sequence- Abruf	VMI* Supplier Managed Inventory / VMI* Vendor Managed Inventory
Specification / Ausprägung	Visualization of the supply chain* / Visualisierung der Lieferkette*	No / Nein	Optional / Optional	Optional / Optional	Yes / Ja
	Consignment warehouse* / Konsignationslager*	Optional / Optional	Optional / Optional	Optional / Optional	Optional / Optional
	Direct delivery to Buyer production site* / Direktbelieferung an den Produktionsstandort des Käufers*	Optional / Optional	Optional / Optional	Optional / Optional	Optional / Optional

*If applicable, process specific individual agreement / * Im Anwendungsfall prozessspezifische Individualvereinbarung

The weekly forecast Release Schedule is standard.

If the special forms daily call-off, JIS or VMI are used in addition to the weekly forecast Release Schedule, a process specific individual

Standard ist der wöchentliche Freigabeplan.

Kommen zusätzlich zum wöchentlichen prognostizierten Freigabeplan die Sonderformen täglicher Feinabruf, JIS oder VMI zum Einsatz, so wird eine prozessspezifische Individualvereinbarung abgeschlossen. Diese

agreement shall be concluded. These forms apply for Supplier delivering more than one time per week and require Supplier to follow Buyers' business hours and holiday plannings. Message types required to be processed by Supplier will be VDA4915, DELJIT or Internet.

Forecast Release Schedule

Release Schedule standard
 Weekly forecast Release Schedule according to VDA 4905, for NAFTA region DELFOR

Transmission frequency
 1x per week or more according to a change in demand

Delivery frequency
 According to Release Schedule, generally 1x per week

Delivery window
 Delivery day according to weekly forecast Release Schedule

Delivery release
 Arrears and current delivery date

The delivery date indicated shall always refer to the date of arrival at Buyer's receiving plant. The date of shipping and notification shall be planned with respect to the delivery date and the process times. Determination and compliance shall be ensured by Supplier. Process times according to Buyer's transport requirements shall apply for carriage forward shipments; for carriage paid shipments, responsibility for the duration of transport shall lie with Supplier.

If the delivery date indicated is a public holiday in the country/federal state of Buyer's delivery address, the delivery date shall be the last working day before the public holiday.

2.2 Receiving plant

Shipments must be labeled with the receiving plant and, if necessary, with the unloading point specified in the Release Schedule. The receiving plant is not necessarily also the production site. Under certain circumstances, Products may, in Buyer's sole discretion, only be collected at the receiving plant and then be transported to the production sites.

Products may also be delivered directly to individual plants after special agreement.

Lieferformen gelten für Lieferanten, die mehr als einmal pro Woche liefern und sie verlangen, dass sich der Lieferant an die Geschäftszeiten und Urlaubsplanungen des Käufers hält. Die von dem Lieferanten zu verarbeitenden Mitteilungsformen sind VDA4915, DELJIT oder Internet.

Prognostizierter Freigabeplan

Standard-Freigabeplan
 Wöchentlicher prognostizierter Freigabeplan gemäß VDA 4905, für die Länder des Nordamerikanischen Freihandelsabkommens (NAFTA region) DELFOR

Übertragungsfrequenz
 1 x pro Woche sowie bei Bedarfsänderungen häufiger

Lieferfrequenz
 Gemäß Freigabeplan, in der Regel 1 x pro Woche

Anlieferfenster
 Liefertag gemäß wöchentlichem Freigabeplan

Lieferfreigabe
 Rückstände und aktueller Anliefertag

Der angegebene Liefertermin entspricht stets dem Eintrefftermin am Anlieferwerk des Käufers. Auf Grundlage des Anliefertages und der Prozesszeiten ergibt sich der Tag der Auslieferung und der Avisierung. Die Festlegung und Einhaltung ist von dem Lieferanten sicherzustellen. Für unfreie Sendungen gelten die Prozesszeiten gemäß den Transportanforderungen des Käufers, für freie Sendungen obliegt die Verantwortung für die Transportlaufzeit dem Lieferanten.

Handelt es sich bei dem angegebenen Liefertermin um einen Feiertag im Land/Bundesland der Lieferanschrift des Käufers, so gilt der letzte Arbeitstag vor dem Feiertag als Liefertermin.

2.2 Anlieferwerk

Sendungen sind mit dem im Freigabeplan vorgegebenen Anlieferwerk und gegebenenfalls mit der Abladestelle zu kennzeichnen. Das Anlieferwerk ist nicht zwingend auch das Produktionswerk. Unter bestimmten Umständen können die Produkte nach alleinigem Ermessen des Käufers nur an dem Anlieferwerk gesammelt und an die Produktionswerke weitergeleitet werden.

Nach gesonderter Vereinbarung können Produkte auch direkt an die einzelnen Werke geliefert werden.

2.3 Delivery addresses / invoice addresses

The delivery and invoice addresses have to be taken out of the DRAEXLMAIER Supplier Portal if abbreviated in the Release Schedules as plant numbers.

2.4 Special shipments

If Supplier's actions (e.g. late deliveries or delivery of defective Products) present a risk of shutting down assembly lines of Buyer or of Buyer's Customer, special shipments from third party companies to avert such shutdowns generate claims for damages of Buyer against Supplier. Such special deliveries may be commissioned by Buyer's responsible logistics department to third party companies and are generally notified to Supplier in writing.

Supplier shall, in accordance with IATF, be required to document all additional freight costs for special deliveries. Supplier must also document the causes for all special deliveries and supply this documentation to Buyer at Buyer's request at any time.

2.5 Delivery frequency

Deliveries in addition to the agreed delivery frequency/time slots need to be approved by Buyer's material planner.

3. Logistics costs

Detailed container and transport costs are to be included in the Supplier's Binding Offer as requested by the Buyer in his Request for Quote (RFQ) and broken down according to the specification below.

2.3 Lieferanschriften/ Rechnungsanschriften

Die Liefer- und Rechnungsanschriften, soweit in den Freigabeplänen als Werksnummern abgekürzt, sind dem Zulieferportal der DRÄXLMAIER zu entnehmen.

2.4 Sonderfahrten

Besteht aufgrund von Handlungen des Lieferanten (z. B. verspätete Lieferungen oder Lieferung mangelhafter Produkte) die Gefahr von Bandstillständen bei dem Käufer oder beim Kunden des Käufers, begründen Sonderfahrten Dritter zur Vermeidung eines solchen Stillstandes in der Regel Schadensersatzansprüche des Käufers gegen den Lieferanten. Solche Sonderfahrten werden von der zuständigen Logistikabteilung des Käufers bei Dritten in Auftrag gegeben und dem Lieferant in der Regel in schriftlicher Form angekündigt.

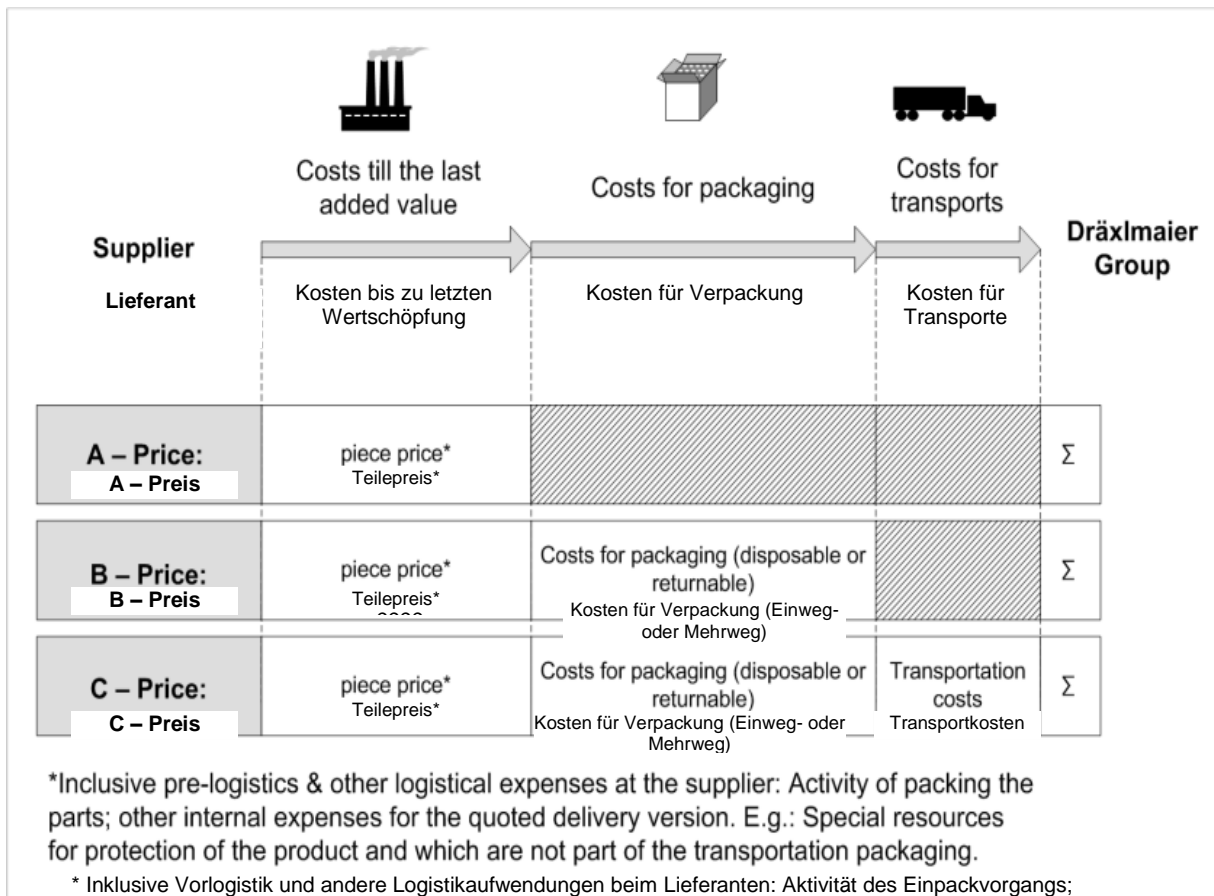
Der Lieferant hat gemäß IATF 16949 sämtliche Zusatzfrachtkosten für Sonderfahrten zu dokumentieren. Darüber hinaus ist der Lieferant verpflichtet, die Ursachen für sämtliche Sonderfahrten zu dokumentieren und dem Käufer diese Dokumentation auf Anfrage jederzeit zur Verfügung zu stellen.

2.5 Lieferfrequenz

Lieferungen, die zusätzlich zu den vereinbarten Lieferfrequenzen/Zeitfenstern erfolgen sollen, bedürfen der Zustimmung der Materialplanung des Käufers.

3. Logistikkosten

Wie in der Ausschreibung des Käufers verlangt, sind im Verbindlichen Angebot des Lieferanten Behälter- und Transportkosten detailliert anzugeben und gemäß untenstehender Vorgabe aufzuschlüsseln.



* Inklusive Vorlogistik und andere Logistikaufwendungen beim Lieferanten: Aktivität des Einpackvorgangs; andere interne Aufwendungen zur Bereitstellung der angebotenen Liefervariante. Z. B.: Spezielle Hilfsmittel, die zum Schutz des Produktes dienen und nicht als Transportverpackung einzustufen sind.

4. Containers

All packaging and containers¹ for delivery to Buyer's plants must meet the requirements given below. Any deviation or discrepancies shall be approved by Buyer via the relevant container planner prior to the shipment. Buyer reserves the right to carry out container changes in agreement with Supplier or for a good cause.

4.1 General

- a) The container shall prevent damage. Aspects to be taken into account are: the type of Product, the method of transport, quality requirements and legal regulations.
- b) The delivered Products must be free from any contamination.

4. Behälter

Verpackungen und Behälter¹ für die Belieferung von Werken des Käufers müssen die untenstehenden Anforderungen erfüllen. Sämtlichen Abweichungen oder Diskrepanzen sind grundsätzlich vor dem Versand über die zuständige Behälterplanung des Käufers freizugeben. Der Käufer behält sich das Recht vor, in Abstimmung mit dem Lieferanten oder aus begründetem Anlass Behälterumstellungen durchzuführen.

4.1 Allgemein

- a) Der Behälter soll vor Beschädigungen schützen. Zu berücksichtigende Aspekte sind dabei: die Art des Produkts, die Versandart, Qualitätsanforderungen sowie gesetzliche Regelungen.
- b) Die gelieferten Produkte müssen frei von jeglicher Verunreinigung sein.

¹ Packaging = generally disposable packaging, container = generally reusable containers, in the following, "container" refers to both versions./ Verpackungen = i. d. R. Einwegverpackungsmaterial, Behälter = i. d. R. Mehrwegbehälter, im Folgenden wird der Begriff „Behälter“ für beide Versionen synonym verwendet.

- | | |
|---|---|
| <p>c) Unnecessary complex containers shall be avoided wherever possible. Filling material shall be reduced to a minimum. The choice of container should be process-oriented and shall meet the requirements of an economical and environment-friendly use of resources.</p> <p>d) The container should be without identifiable defects which may affect transport and protection functions. The relevant standards/regulations² are to be respected.</p> <p>e) Containers must not extend beyond the sides of the palettes.³</p> <p>f) Weights of individual packages must observe health and safety requirements and shall in general not exceed a maximum of 12 kg. In any case, deviations must be indicated on the packaging data sheet.</p> <p>g) Access to the container contents must not be possible without leaving visible marks.</p> <p>h) It must be possible to completely empty and easily clean reusable containers.</p> <p>i) Supplier shall mark containers clearly and visibly with the information required for their proper handling. The fixing of markings (label/tag) shall be ensured with spots of glue-labels or the existing plug-in opening. If necessary, additional symbols for the handling and characteristics of the container shall be attached. A fully labeled surface should be avoided. The empty reusable special container shall only be marked with Buyer's identification label.</p> <p>j) Reusable special containers shall be marked with Buyer's identification label as agreed. The preparation of these labels shall be carried out through the relevant Buyer container planner.</p> <p>k) Buyer's preferred container can be found at the DRAEXLMAIER Supplier Portal http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html.</p> | <p>c) Übermäßig aufwendige Behälter sind möglichst zu vermeiden. Füllmaterialien sind auf ein Minimum zu reduzieren. Die prozessorientierte Auswahl der Behälter soll dem Grundsatz des wirtschaftlichen und umweltgerechten Umgangs mit Ressourcen entsprechen.</p> <p>d) Der Behälter sollte ohne erkennbare Mängel hinsichtlich der Transport- und Schutzfunktion sein. Die entsprechenden Normen/Regelungen² sind einzuhalten.</p> <p>e) Behälter dürfen die Paletten seitlich nicht überragen.³</p> <p>f) Bei den Gewichten von Einzelpackstücken sind die Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen einzuhalten; grundsätzlich ist ein Gewicht von maximal 12 kg nicht zu überschreiten. Abweichungen hiervon sind in jedem Fall auf dem Verpackungsdatenblatt zu vermerken.</p> <p>g) Ein Zugriff auf den Behälterinhalt darf ohne Hinterlassen von sichtbaren Spuren nicht möglich sein.</p> <p>h) Mehrwegbehälter müssen vollständig zu entleeren und leicht zu reinigen sein.</p> <p>i) Behälter sind vom Lieferanten deutlich sichtbar mit den für eine auftragsmäßige Behandlung erforderlichen Kennzeichnungen zu versehen. Die Befestigung der Kennzeichnung (Label/Etikett) ist mit Klebepunkten bzw. durch die vorgesehenen Einstecköffnungen zu gewährleisten. Bei Bedarf sind zusätzliche Symbole zur Handhabung und zu Eigenschaften der Behälter anzubringen. Eine vollflächige Beklebung der Oberfläche mit Etiketten ist zu vermeiden. Der leere Mehrwegspezialbehälter ist lediglich mit dem Identifikationsetikett des Käufers zu kennzeichnen.</p> <p>j) Mehrwegspezialbehälter sind nach Abstimmung mit dem Identifikationsetikett des Käufers zu versehen. Die Erstellung dieser Etiketten erfolgt über die zuständige Behälterplanung des Käufers.</p> <p>k) Die vom Käufer bevorzugt eingesetzten Behälter können über das Zulieferportal der DRAEXLMAIER unter http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html abgerufen werden.</p> |
|---|---|

² Europool Container = UIC Norm, VDA-KLT = VDA Recommendation 4500, oversea packaging = ISPM 15/IPPC regulation./
Europool Behälter = UIC Norm, VDA-KLT = VDA-Empfehlung 4500, Überseeverpackung = ISPM 15/IPPC Regelung.

³ Exceptions shall be agreed with the relevant container planner of Buyer./

Ausnahmen sind mit der zuständigen Behälterplanung des Käufers abzustimmen.

- | | |
|---|---|
| <p>l) Empty container requests to meet Buyer's demand shall be discharged by Supplier in a timely manner. Five working days shall be calculated from the receipt of the request until the shipping of the container. Deviations may be agreed on in a separate agreement in writing.</p> <p>m) Unless otherwise stated in the Purchase Contract, responsibilities and costs for the return of empty containers shall be as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> o If Buyer pays for the delivery of the filled container, return of the empty container is paid by Buyer. o If Supplier pays for the delivery of the filled container, return of the empty container shall be paid by Supplier. <p>The return of empty containers shall be carried out either as a direct swap or through separate supply/collection.</p> <p>n) Within the European Union⁴:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ The use of standardized containers like Europool containers (according to the recommendation for use under www.gpal.de), small load carriers according to the then-current version of VDA Recommendation 4500 and cartons suitable for the loading unit and/or palette is the declared goal. ▪ Containers and loading units to be used within Europe must not exceed a height of 1.00 m and must be stackable.⁵ ▪ For appropriate volumes, deliveries shall be carried out on Euro palettes (UIC standard) with the footprint measurement 1200 x 800 mm. <p>o) For Products with destination outside the European Union⁶:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ The IPPC standard for wood packaging shall be observed. ▪ For export goods from Europe to Asia and NAFTA palette measurements with the measurements 1120 x 720 x 150 mm (which are preferred by DRÄXLMAIER) shall be used. ▪ Containers and loading units to be used outside of Europe must be stackable | <p>l) Leergutanforderungen zur Deckung des Behälterbedarfes des Käufers sind vom Lieferanten rechtzeitig zu versenden. Vom Eingang der Anforderung bis zum Versand der Behälter sind bis zu fünf Arbeitstage einzukalkulieren. Abweichungen können in einer gesonderten Vereinbarung schriftlich vereinbart werden.</p> <p>m) Sofern in dem Kaufvertrag nicht anders vereinbart, werden Verantwortung und Kosten für die Leergutrückführung wie folgt geregelt:</p> <ul style="list-style-type: none"> o Zahlt der Käufer die Fracht für das Vollgut, wird auch die Leergutrückführung vom Käufer gezahlt. o Zahlt der Lieferant die Fracht für das Vollgut, wird auch die Leergutrückführung vom Lieferanten gezahlt. <p>Die Leergutrückführung erfolgt entweder als direkter Tausch oder durch separate Versorgung bzw. Abholung.</p> <p>n) Innerhalb der Europäischen Union⁴:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Die Verwendung standardisierter Behälter wie Europool-Behälter (gemäß Anwendungsempfehlung unter www.gpal.de), Kleinladungsträger nach VDA-Empfehlung 4500 (in der jeweils gültigen Fassung) und Kartonagen passend zur Ladeinheit bzw. Palette, ist erklärtes Ziel. ▪ Behälter und Ladeeinheiten, die innerhalb Europas eingesetzt werden, dürfen eine Höhe von 1,00 m nicht überschreiten und müssen immer stapelbar sein.⁵ ▪ Bei entsprechendem Volumen sind Anlieferungen auf Europaletten (UIC-Standard) mit den „Footprint“-Abmessungen 1200 x 800 mm durchzuführen. <p>o) Für Produkte mit einem Ziel außerhalb der Europäischen Union⁶:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Der IPPC-Standard für Holzverpackungen ist einzuhalten. ▪ Für Exportware von Europa nach Asien und in die NAFTA sind Palettenabmessungen mit den Abmessungen 1120 x 720 x 150 mm (die von DRÄXLMAIER bevorzugt werden) einzusetzen. ▪ Behälter und Ladeeinheiten, die außerhalb Europas eingesetzt werden, müssen stapelbar sein, wenn der Käufer nicht etwas Anderem zugestimmt hat. In diesem Fall ist auf dem Behälter der Verweis „nicht stapelbar“ anzubringen. |
|---|---|

⁴ Supplier within the EU delivers to one of Buyer's plants in the EU./ Lieferant innerhalb der EU liefert an ein Werk des Käufers innerhalb der EU.

⁵ Deviations are to be agreed with the relevant container planner of Buyer./ Abweichungen sind mit der zuständigen Behälterplanung des Käufers abzustimmen.

⁶ Supplier delivers to a Buyer's plant located outside the EU. Relevant is the Buyer's production site not the ship-to address. / Der Lieferant liefert an ein Werk des Käufers außerhalb der EU. Maßgeblich ist nicht die Lieferanschrift, sondern der Produktionsstandort des Käufers.

unless agreed to otherwise by Buyer. In this case, 'not stackable' must be marked on the container.

- p) The use of disposable and reusable containers is dependent on the location of the actual production site and the distance between locations.

4.2 Pre-series, series containers and packaging data sheet

- a) Pre-series containers:
Until the agreed series containers are used (see below), Supplier is solely responsible to provide Buyer with an adequate, safe and proper container solution at his (Supplier's) expense. All container solutions must be agreed to by Buyer in advance of their use.
- b) Series containers:
- Series containers (also emergency packaging and Spare Part packaging) shall be approved by Buyer's container planner on a Product specific basis.
 - The series container shall be planned in such a way that the planned order quantities can be met.
 - Tool costs for special containers shall be provided to Buyer separately.
 - Buyer's approval of a standard container is required. After approval, delivery shall be carried out in the agreed standard container. However, the use of a standard container does not release Supplier from his responsibility to supply Products free of defects and undamaged.
 - Buyer may approve the use of a non-standard container in Buyer's sole discretion, e.g. if there is a good cause. Such a container shall be agreed in a timely manner and shall be documented in the packaging data sheet upon consultation with Buyer's container planner.
 - In addition, the use of deviating containers needs to be approved by Buyer as the case arises. Deviations shall be marked on the delivery note (for example: emergency packaging, different container).
 - If Products are changed (type, shape of components), Supplier must check the approved series containers, and change or replace them as necessary, provided

- p) Der Einsatz von Einweg- und Mehrwegbehältern richtet sich nach dem Ort des tatsächlichen Produktionswerkes und der Entfernung zwischen den Standorten.

4.2 Vorserien-, Serienbehälter und Verpackungsdatenblatt

- a) Vorserienbehälter:
Bis zum Einsatz der abgestimmten Serienbehälter (siehe unten) ist allein der Lieferant dafür verantwortlich, dem Käufer eine angemessene, sichere und ordnungsgemäße Behälterlösung auf seine Kosten (auf Kosten des Lieferanten) bereitzustellen. Sämtliche Behälterlösungen sind vor ihrem Einsatz von dem Käufer freizugeben.
- b) Serienbehälter:
- Serienbehälter (auch Notverpackungen und Ersatzteilverpackungen) werden produktspezifisch von der Behälterplanung des Käufers freigegeben.
 - Der Serienbehälter ist so zu planen, dass die geplanten Bestellmengen erfüllt werden.
 - Werkzeugkosten für Spezialbehälter sind dem Käufer separat anzugeben.
 - Die Freigabe des Käufers für einen Standardbehälter ist erforderlich. Ab Freigabe hat die Anlieferung in dem abgestimmten Standardbehälter zu erfolgen. Die Verwendung eines Standardbehälters entbindet den Lieferanten jedoch nicht von seiner Verantwortung, die Produkte ohne Mängel oder Beschädigungen zu liefern.
 - Der Käufer kann nach seinem Ermessen, z. B. aus begründetem Anlass, der Nutzung eines Nicht-Standardbehälters zustimmen. Ein solcher Behälter ist rechtzeitig zu vereinbaren und nach Absprache mit der Behälterplanung des Käufers im Verpackungsdatenblatt zu dokumentieren.
 - Der Einsatz von Ausweichbehältern ist zusätzlich von dem Käufer noch einmal von Fall zu Fall freizugeben. Auf dem Lieferschein sind Abweichungen entsprechend zu vermerken (zum Beispiel: Notverpackung, Ausweichbehälter).
 - Bei Produktänderungen (Typ, Form der Bauteile) ist der Lieferant verpflichtet, die freigegebenen Serienbehälter zu prüfen und diese gegebenenfalls nach Abstimmung mit der Behälterplanung des Käufers anzupassen oder zu ersetzen.

that such change or replacement requires the approval of Buyer's container planner.

- c) Packaging data sheet:
- Upon Buyer's request, the approved standard containers shall additionally be documented in writing in a Buyer packaging data sheet to be signed by Supplier and Buyer's relevant container planner.
 - The packaging data sheet template can be found at the DRAEXLMAIER Supplier Portal <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html>.

4.3 Procurement of reusable containers

- a) The number of containers (also emergency packaging) shall be agreed on a Product specific basis between Buyer's container planner and Supplier. The rotation days and procurement of containers shall also be determined on a Product specific basis.
- b) Buyer accepts a maximum container rotation of 9 to 24 days. For further container needs (e.g. for batch production), Supplier shall be entirely responsible (maintenance, cleaning, availability, disposal etc.) and shall remain the owner of this number of containers. A possible allocation of expenses to Buyer or Supplier shall be determined according to the guidelines below. Supplier gives its offer on the basis of these guidelines and, as applicable, on the basis of concrete project specifications:

- c) Verpackungsdatenblatt:
- Auf Anforderung des Käufers können die freigegebenen Standardbehälter zusätzlich schriftlich in einem Verpackungsdatenblatt des Käufers, das von dem Lieferanten und der zuständigen Behälterplanung des Käufers zu unterzeichnen ist, dokumentiert werden.
 - Die Blanko-Version des Verpackungsdatenblattes kann über das Zulieferportal der DRÄXLMAIER unter <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html> abgerufen werden.

4.3 Beschaffung von Mehrweg-Behältern

- a) Die Behältermengen (auch Notverpackungen) werden produktspezifisch zwischen der Behälterplanung des Käufers und dem Lieferanten vereinbart. Die produktspezifische Regelung gilt auch für die Bestimmung der Umlauftage sowie die Beschaffung von Behältern.
- b) Der Käufer übernimmt maximal den Behälterumlauf für 9 bis 24 Tage. Für darüber hinausgehenden Behälterbedarf (z. B. für Losgrößenfertigung) trägt der Lieferant die Gesamtverantwortung (Instandhaltung, Reinigung, Verfügbarkeit, Entsorgung usw.) und bleibt auch Eigentümer dieser entsprechenden Behälteranzahl. Eine mögliche Kostenumlegung auf den Käufer oder den Lieferanten wird nach untenstehenden Richtlinien festgelegt. Der Lieferant gibt sein Angebot aufgrund dieser Richtlinie bzw. auf Basis einer konkreten Projektvorgabe ab:

Cost Distribution / Kostenverteilung	Supplier / Lieferant	DRAEXLMAIER Group / DRÄXLMAIER Group
Supplier (incl. subcontractors) / Lieferant (inkl. Unterlieferanten)	x working days / x Arbeitstage	
Packaging provision at the supplier / Verpackungsbereitstellung beim Lieferanten		1-5 working days / 1-5 Arbeitstage
Agreed safety stock at the supplier / Vereinbartes Sicherheitslager beim Lieferanten		1-5 working days / 1-5 Arbeitstage
Transports (delivery and empties return transport) / Transporte (Belieferung und Leergutrücktransport)		2-4 working days / 2-4 Arbeitstage
DRAEXLMAIER Group / DRÄXLMAIER Group		5-10 working days / 5-10 Arbeitstage
Σ	x working days / x Arbeitstage	9-24 working days / 9-24 Arbeitstage

- c) Buyer will not provide any additional containers for reasons causing increased demand of containers, such as Supplier's batch production, material buffers and round trips and Supplier's deliveries to and from his refiners or sub-suppliers and other similar, demand-driving, purposes.⁷

4.4 Cleanliness, repairs, loss and scrapping

- a) Buyer's container identification labels must never be removed; however the shipping tags or other possible misleading labels shall be disposed of by Supplier before the next usage. Rough contamination of the containers has to be removed before the next usage. Supplier shall document any non-clean containers and report them to Buyer's responsible container planner.
- b) Buyer's container dispatchers or planners must agree in writing to any repairs conducted on the containers Buyer owns. Repairs and associated expenses shall be paid for by the party which has caused the damage. If no blame can be allocated for the damage, the costs of repairs and associated expenses are divided 50:50 between Buyer and Supplier.
- c) Losses are calculated at 100% of the replacement value. This provision applies to reusable containers which are owned by Buyer, as well as empty containers owned by third parties which cannot be returned to Buyer by Supplier.
- d) Containers owned by Buyer may only be scrapped after written approval by the relevant Buyer's empty container scheduling and container planner.

4.5 Inventory management

- a) Buyer and Supplier shall keep an inventory of all reusable containers.
- b) In general, inventory reconciliation with Supplier shall be carried out on a monthly

- c) Für Losgrößenproduktionen, Materialpuffer, Rundläufe und ähnliche Mehrbedarfsfaktoren beim Lieferanten sowie Lieferungen zwischen dem Lieferanten und seinen Zulieferern und Veredlern werden keine zusätzlichen Behälter durch den Käufer zur Verfügung gestellt.⁷

4.4 Sauberkeit, Reparatur, Verlust und Verschrottung

- a) Die Behälteridentifikationsetiketten des Käufers dürfen niemals entfernt werden; der Lieferant hat jedoch die Versandanhänger oder sonstige irreführende Etiketten vor der nächsten Bestückung zu entfernen. Der Behälter ist von groben Verunreinigungen zu befreien, bevor er wieder bestückt wird. Verunreinigte Behälter müssen dokumentiert und bei der zuständigen Behälterplanung des Käufers reklamiert werden.
- b) Reparaturmaßnahmen an Behältern, die im Eigentum des Käufers stehen, müssen vorab schriftlich mit der Leergutdisposition oder der Behälterplanung des Käufers abgestimmt werden. Reparaturen und damit verbundene Aufwendungen gehen generell zu Lasten des Verursachers. Ist keine verursachergerechte Zuordnung möglich, werden die Kosten für Reparaturen oder damit verbundene Aufwendungen im Verhältnis 50:50 zwischen dem Käufer und dem Lieferanten aufgeteilt.
- c) Verluste werden zu 100 % des Wiederbeschaffungswertes verrechnet. Diese Regelung gilt für Mehrwegbehälter, die im Eigentum des Käufers stehen, sowie für Leergut von Dritten, welches durch den Lieferanten nicht mehr zurückgesendet werden kann.
- d) Behälter, die im Eigentum des Käufers stehen, dürfen nur mit schriftlicher Freigabe der zuständigen Leergutdisposition und Behälterplanung des Käufers verschrottet werden.

4.5 Bestandsführung

- a) Käufer und Lieferant haben eine Bestandsliste über alle Mehrwegbehälter zu führen.
- b) Zu den Konten werden in der Regel monatlich

⁷ Explicit acceptance by the relevant container planning is an exception. As agreed, additional containers may be hired from Supplier. / Ausnahme hiervon ist die ausdrückliche Freigabe durch die zuständige Behälterplanung. Nach Vereinbarung können zusätzliche Behälter durch den Lieferanten angemietet werden.

basis with a monthly report from Buyer. If no inventory activity between Buyer and Supplier's plant takes place for two consecutive months, an inventory report shall be released to Supplier in the third month.

- c) Supplier may object to Buyer's inventory reports within two weeks after their receipt. If no objection is raised within this time period, the inventory listed in Buyer's inventory report is deemed accepted by Supplier. Buyer shall use his inventory reports as a calculation basis for the costs that shall be billed to Supplier for any unreturned balance of the reusable containers.
- d) Both parties shall make an annual container inventory dated December 31st of each year. Supplier shall communicate the inventory status to Buyer as part of the reconciliation.
- e) Only under certain conditions Europool packaging (lattice boxes and euro palettes) can be excluded from account management – the applicable conditions for Europool inventory management can be seen at the DRAEXLMAIER Supplier Portal <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html>.

4.6 Container surplus

- a) Should the Purchase Contract, a project or particular deliveries be discontinued, Supplier must report any overlapping containers belonging to Buyer in writing to Buyer' responsible empty container dispatcher and container planner. Buyer shall be entitled to take over all overlapping containers allocated to the respective Purchase Contract, project or delivery at no charge.
- b) Furthermore, Buyer shall be entitled to claim back the surplus of empty containers (e.g. container stock level exceeds agreed level) belonging to Buyer from Supplier at no charge.
- c) If no inventory amount is agreed, any ongoing negative inventory⁸ in Buyer's

Bestandsabgleiche mit dem Lieferanten durchgeführt. Hierzu erhält der Lieferant von dem Käufer einen monatlichen Kontoauszug. Finden in zwei aufeinanderfolgenden Monaten keine Bewegungen zwischen dem Käufer und dem Standort des Lieferanten statt, so erhält der Lieferant im dritten Monat einen Auszug.

- c) Der Lieferant kann gegen die Kontoauszüge des Käufers innerhalb einer Frist von zwei Wochen nach deren Zugang Widerspruch einlegen. Erfolgt innerhalb dieser Frist kein Widerspruch, so gelten die in den Kontoauszügen des Käufers aufgeführten Bestände als vom Lieferanten anerkannt. Der Käufer verwendet seine Kontoauszüge als Grundlage für eine eventuelle Verrechnung der offenen Salden von nicht zurückgegebenen Mehrwegbehältern mit dem Lieferanten.
- d) Zum 31. Dezember jedes Jahres führen die Parteien eine jährliche Behälterinventur durch. Der Lieferant hat dann die Bestände im Rahmen des Kontenabgleichs an den Käufer zu übermitteln.
- e) Ausgenommen von der Kontoführung können unter bestimmten Voraussetzungen die Behälter des Europools (Gitterboxen und Europaletten) sein – die Voraussetzungen für die Europool Bestandsführung können über das Zulieferportal der DRÄXLMAIER unter <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html> abgerufen werden.

4.6 Behälterüberhänge

- a) Sollte der Kaufvertrag, ein Projekt oder besondere Lieferumfänge auslaufen, ist der Lieferant verpflichtet, Überhänge von Behältern, die im Eigentum des Käufers stehen, bei der zuständigen Leergutdisposition und Behälterplanung des Käufers schriftlich anzumelden. Der Käufer ist berechtigt, alle diesem Kaufvertrag, diesem Projekt oder diesem Lieferumfang zugeordneten Behälter kostenfrei zu übernehmen.
- b) Weiterhin ist der Käufer berechtigt, überschüssiges Leergut (wenn z. B. die Lagerbestände von Behältern die vereinbarten Bestandsmengen übersteigen), das im Eigentum des Käufers steht, von dem Lieferanten kostenfrei zurückzufordern.
- c) Ist keine Bestandsmenge vereinbart, gelten fortlaufend negative Bestände⁸ auf den Konten des Käufers als Indikator für Behälterüberhänge. Kann

⁸ Supplier's liability towards Buyer / Schulden des Lieferanten gegenüber dem Käufer

account shall indicate a container backlog. If Supplier is unable to balance such container backlog through suitable return deliveries or acquisitions for Buyer, the backlog shall be considered as loss, to be calculated at 100% of the replacement value, which may be invoiced from Buyer to Supplier.⁹

4.7 Delivery notes and EDI for containers

- a) The following information must always be present on the delivery note:
- Buyer container identification number (e.g. 59991-xxxx)
 - Container/loading units designation
 - Number of containers
- b) In order to facilitate container bookings, EDI transmissions are possible. This data shall then be transferred automatically into Buyer's container control system. EDI set-up details are available at the DRAEXLMAIER Supplier Portal <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html>.

4.8 Additional packaging requirements NAFTA (valid for Buyer receiving region NAFTA only)

All Supplier owned containers require two hot stamps or ID plates. These hot stamps/ID plates are to be applied to two adjacent sides of the container and must be visible when palletized. The hot stamps/plates must include the following:

- Supplier name; and
- Return to location

All containers must be identified for tracking purposes on two sides with a 3-digit container code. It is the responsibility of Supplier to print and place Buyer's packaging tracking label on the containers (the label format will be provided by Buyer's logistics department). Buyer's packaging tracking label should remain on the packaging for the life of the program. If the label is damaged or no longer adheres to the container, Supplier must replace the label.

der Lieferant solche Behälterüberhänge nicht durch entsprechende Rücklieferungen oder Übernahmen durch den Käufer ausgleichen, werden diese Überhänge als Verlust bewertet und mit 100 % des Wiederbeschaffungswertes angesetzt. Dieser Betrag kann dem Lieferanten vom Käufer in Rechnung gestellt werden.⁹

4.7 Lieferscheine und EDI für Behälter

- a) Auf dem Lieferschein müssen grundsätzlich folgende Angaben vorhanden sein:
- Behälter-ID des Käufers (z. B. 59991-xxxx)
 - Bezeichnungen der Behälter/Ladeeinheiten
 - Anzahl der Behälter
- b) Damit Behälterbuchungen vereinfacht werden, besteht die Möglichkeit einer EDI-Übertragung. Diese Daten werden dann automatisch in das Behältersteuerungssystem des Käufers eingespeist. Die Details zur EDI-Einrichtung sind über das Zulieferportal der DRÄXLMAIER unter <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html> abrufbar.

4.8 Ergänzende Verpackungsanforderungen NAFTA (gültig nur für die empfangende Käuferregion NAFTA)

Sämtliche Behälter, die sich im Eigentum des Lieferanten befinden, haben über zwei Heißsiegel oder ID-Schilder zu verfügen. Diese beiden Heißsiegel/ID-Schilder sind auf zwei aneinander angrenzenden Seiten des Behälters anzubringen und haben bei einer Palettierung sichtbar zu sein. Die Heißsiegel/Schilder haben folgende Angaben zu enthalten:

- Name des Lieferanten, und
- Rücksendeanschrift

Sämtliche Behälter müssen zur Nachverfolgung auf zwei Seiten mit einem dreistelligen Behältercode identifiziert werden können. Der Lieferant ist dafür verantwortlich, die Etiketten des Käufers zur Nachverfolgung der Verpackungseinheit auszudrucken und an den Behältern zu befestigen (das Format der Etiketten wird von der Logistikabteilung des Käufers vorgegeben). Die Etiketten des Käufers zur Nachverfolgung der Verpackungseinheit haben für die Dauer des Programms an der Verpackung zu bleiben. Sollte ein Etikett beschädigt werden oder nicht länger am Behälter kleben, hat der Lieferant das Etikett zu ersetzen.

⁹ Sale/ rental / Verkauf/Vermietung

- Pallets must follow these general requirements:
- Pallet must be 48x45 (in), 32x30x5 (in) or 1200x800 (mm)
 - Pallet must be four way entry
 - Block pallets are not permitted, only pallets with stringers

HSC (*half slotted container*) and RSC (*regular slotted container*) are strongly recommended styles of cartons.

Board construction must be at least 44 ECT (Edge Crush Test) and 275 burst strength. All cartons must be recyclable.

The standard returnable pallet sizes must be AIAG 48x45 or 1200 mm by 800 mm (Euro pallets) unless otherwise approved by Buyer.

The gross weight of any palletized unit must not exceed 726.4 kgs (1600 lbs.) unless otherwise accepted by Buyer's Logistics.

5. Products labeling

5.1 Products labels

The data given on the transport labels has to coincide with the contents in the containers and the packed Products and has to be clear. The transport label must not stick out and has to be readable directly. Any outdated marking has to be removed.

Supplier shall ensure that all containers are identified with a Products label according to VDA recommendation or ODETTE standard transport label, for Buyer receiving region NAFTA AIAG specification.

Detailed label requirements are available at the DRAEXLMAIER Supplier Portal <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html>.

5.2 Minimum durability

If Product is perishable, the best before date shall be given on each container. Perishable Products must be clearly identified as such in Supplier's offer, stating durability time.

Paletten haben diesen allgemeinen Anforderungen zu entsprechen:

- Paletten haben die Abmessungen 48 x 45 (in), 32 x 30 x 5 (in) oder 1200 x 800 (mm) zu haben
- Es müssen 4-Wege Paletten sein
- Blockpaletten sind nicht erlaubt, sondern nur Querbrett-Paletten

HSC (*half slotted container*) und RSC (*regular slotted container*) sind unbedingt empfohlene Kartonformate.

Die Pappkonstruktion hat mindestens 44 ECT (Kantenstauchtest) und 275 Berstfestigkeit zu betragen. Sämtliche Kartons müssen wiederverwertbar sein.

Die Standardgröße für Mehrwegpaletten hat AIAG 48 x 45 oder 1200 mm mal 800 mm (Euro-Paletten) zu betragen, wenn der Käufer nicht etwas Abweichendes genehmigt hat.

Das Bruttogewicht einer palettierten Einheit darf ohne die Zustimmung der Logistikabteilung des Käufers 726,4 kg (1600 lbs.) nicht übersteigen.

5. Warenbeschriftung

5.1 Warenanhänger

Die Angaben auf den Warenanhängern müssen mit dem Inhalt der Behälter bzw. Packstücken übereinstimmen und eindeutig sein. Die Warenanhänger dürfen nach der Anbringung nicht abstehen und müssen unmittelbar gelesen werden können. Alte Kennzeichnungen sind zu entfernen.

Der Lieferant hat sicherzustellen, dass jeder Behälter mit einem Warenanhänger gemäß der VDA-Empfehlung oder einem ODETTE Standard-Warenanhänger mit den Vorgaben der empfangenden Käuferregion (NAFTA AIAG) gekennzeichnet ist.

Die Details zu den Anforderungen an die Warenanhänger sind über das Zulieferportal der DRÄXLMAIER unter <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html> abrufbar.

5.2 Mindesthaltbarkeit

Unterliegt das Produkt einer Verfallbarkeit, so ist auf jedem Behälter ein Mindesthaltbarkeitsdatum anzugeben. Produkte mit einer Haltbarkeit sind bereits eindeutig unter Angabe der Haltbarkeit im Angebot als

5.3 Dangerous Products

For dangerous Products, the containers shall be labeled according to international and national legal regulations by Supplier.

5.4 Temperature sensitive Products

For temperature sensitive Products, a thermo-logger or thermo-label must be attached to the containers by Supplier for temperature monitoring and documentation, taking into account the nature of the Product.

5.5 Labeling of leather skins

For leather skins the Buyer's "Specification for Labeling Leather Skins" shall apply in its current version. The current version can be found on the Buyer's Supplier portal <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html>.

6. Transport

The following provisions apply to the means of transport 'road', 'rail', 'air', 'sea' and 'multi-modal transport combinations'.

When Supplier is shipping multiple shipments on the same day to the same physical location but the Products are for different Buyer's ordering plant numbers:

- Freight must be skidded separately according to the ordering plant number.
- Separate packing slips must be generated according to ordering plant numbers.

Freight must be shipped under one transport order / bill of lading.

6.1 Supply conditions/ trade terms/ INCOTERMS 2010 terms

A single INCOTERM 2010 term shall always be agreed for the total scope of supply of Supplier.

6.2 ASN (advance shipping notice) requirements

Supplier must be capable of transmitting an ASN for all series deliveries within 15 minutes after the truck, or, as applicable, other means of transport, has left the origin. The ASN must be

solche auszuweisen.

5.3 Gefahrgut

Bei Gefahrgut sind die Behälter von dem Lieferanten gemäß den internationalen und nationalen gesetzlichen Vorschriften zu beschriften.

5.4 Thermogut

Bei Thermogut hat der Lieferant zur Temperaturüberwachung und Dokumentation – je nach der Beschaffenheit des Materials – einen Thermologger oder ein Thermolabel an den Behältern anzubringen.

5.6 Etikettierung von Leder-Hautware

Für Leder-Hautware gilt die „Richtlinie für die Kennzeichnung von Leder-Hautware“ des Käufers in ihrer jeweils geltenden Fassung. Die aktuelle Version ist im Zulieferportal des Käufers unter <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html> abrufbar.

6. Transport

Folgende Regelungen gelten sowohl für die Verkehrsträger „Straße“, „Bahn“, „Luft“, „See“ als auch für „multimodale Kombinationen“.

Wenn der Lieferant an einem Tag mehrere Sendungen an denselben Standort versendet, es sich dabei jedoch um Produkte für verschiedene bestellende Werksnummern des Käufers handelt, gilt Folgendes:

- Die Fracht ist gemäß den jeweiligen bestellenden Werksnummern des Käufers gesondert zu trennen.
- Gemäß den jeweiligen bestellenden Werksnummern des Käufers sind separate Packzettel zu erstellen.

Die Fracht ist unter einem Transportschein/Lieferschein zu versenden.

6.1 Lieferkonditionen/ Handelsklauseln/ INCOTERMS 2010-Klauseln

Grundsätzlich ist für den gesamten Lieferumfang des Lieferanten nur eine einzige INCOTERM 2010-Klausel zu vereinbaren.

6.2 Versandvorabmitteilung (*Advance Shipping Notice, ASN*) – Anforderungen

Der Lieferant muss in der Lage sein, für sämtliche Serienlieferungen innerhalb von 15 Minuten, nachdem der Laster oder gegebenenfalls ein anderes

transmitted digitally to Buyer prior to the receipt of the delivery. Specifications of ASN formatting will be communicated to Supplier via Buyer's logistics department.

If Supplier is not able to transmit ASNs, Buyer reserves the right to request Supplier to provide ASN via a third party.

6.3 Transportation requirements (valid for Buyer region Europe and Asia only)

In the case of agreed delivery terms for a carriage forward shipment, Supplier receives a routing order/ shipping instruction.

Accompanying documents:

All documents (delivery papers), with the exception of the contract of carriage and the dangerous goods documents, shall be attached to the outside of the container in a delivery note pocket by Supplier, so that they are clearly visible.

- a) Contract of carriage/ consignment note
No special contract of carriage/ consignment note is required for transport within Germany, if the number of containers and container weight is included in the delivery note or accompanying document. For all other transport, a CMR consignment note or an appropriate shipping document, respectively, shall be used according to the relevant legal regulations.
- b) Delivery note or accompanying document
For every shipment without an EDI delivery note, a paper delivery note is required in accordance with DIN 4991 with the following minimum information:
 - Header level: Sender, recipient, point of supply (ordering plant number), delivery note number, if necessary EDI delivery note number, date of delivery note, VAT ID, item level, Buyer material number, Supplier Product number, Product description, amount, unit quantity, revision and construction status, batch number, if necessary expiry date, container volume, number of containers. If reusable containers are used, Buyer's container designation, Buyer's container number and quantity of containers are additionally necessary.
 For every shipment with an EDI delivery

Transportmittel den Abfahrtsstandort verlassen hat, eine Versandvorabmitteilung zu übermitteln. Die Versandvorabmitteilung ist dem Käufer vor Eingang der Lieferung digital zu übermitteln. Die Vorgaben für das Format einer Versandvorabmitteilung werden dem Lieferanten von der Logistikabteilung des Käufers mitgeteilt.

Ist der Lieferant nicht in der Lage, Versandvorabmitteilungen zu übermitteln, behält sich der Käufer das Recht vor, von dem Lieferanten zu verlangen, die Versandvorabmitteilungen von einem Dritten übermitteln zu lassen.

6.3 Transportanforderungen (gültig nur für die Käuferregionen Europa und Asien)

Sollte es sich bei der vereinbarten Frankatur um eine unfreie Sendung handeln, erhält der Lieferant eine Routing Order/Versandvorschrift.

Begleitende Dokumente:

Alle Dokumente (Lieferpapiere) mit Ausnahme des Speditionsauftrags und der Gefahrgutdokumente sind vom Lieferanten in einer Lieferscheintasche von außen auf dem Behälter gut sichtbar anzubringen.

- a) Speditionsauftrag/Frachtbrief
Für Transporte innerhalb Deutschlands ist kein gesonderter Speditionsauftrag/Frachtbrief notwendig, wenn die Anzahl der Behälter und das Sendungsgewicht in dem Lieferschein oder dem Warenbegleitschein enthalten sind. Für alle anderen Transporte ist gemäß den entsprechenden gesetzlichen Regelungen ein CMR-Frachtbrief oder ein entsprechendes Versandpapier zu verwenden.
- b) Lieferschein oder Warenbegleitschein
Bei jeder Warensendung ohne EDI-Lieferschein ist ein Papier-Lieferschein in Anlehnung an DIN 4991 mit folgenden Mindestangaben erforderlich:
 - auf Kopfebene: Absender, Empfänger, Abladestelle (Werksnummer des Käufers), Lieferscheinnummer, gegebenenfalls EDI-Lieferscheinnummer, Lieferscheindatum, USt-IdNr.
 - auf Positionsebene: Materialnummer des Käufers, Lieferantenteilenummer, Produktbezeichnung, Menge, Mengeneinheit, Änderungs- und Konstruktionsstand, Chargennummer, gegebenenfalls Verfallsdatum, Behältervolumen, Behälteranzahl. Bei Einsatz von Mehrwegbehältern ist zusätzlich die Behälterbezeichnung des Käufers, die Behälternummer des Käufers und die Behälteranzahl anzugeben.
 Für jede Warensendung mit EDI-Lieferschein ist ein

note, an accompanying note according to VDA recommendation 4912 is to be enclosed. In this case, a paper delivery note is not necessary.

- c) Quality documents
Quality documents must be complete and fulfill the following criteria:
- industry standards (current version) (example: initial sample test report)
 - specific Buyer requirements
 - if necessary signed agreements
- d) Dangerous Products
If the Products include dangerous goods, the relevant dangerous goods sheets (safety data sheet/ accident instruction sheet) must be enclosed.

6.4 Transportation requirements (valid for Buyer receiving region NAFTA only)

All deliveries made to Buyer are to be in compliance with the set conditions of a "**Transportation Agreement**" concluded between Buyer and Supplier prior to shipping of any Products. The Transportation Agreement is a document in which Buyer instructs Supplier how, when and where to ship. Once the method of shipment and delivery point is determined, Buyer will provide a Transportation Agreement for signature by Supplier. The transportation agreement will include:

- Applicable delivery term
- Pick-up location and drop off point
- Shipping options (LTL = less than truck load, FTL = full truck load, etc.) according to weight break, gross dimensions and, as applicable, number of units
- Required pick-up / delivery times

Additional provisions can be placed in the Transportation Agreement when found necessary by Buyer. Please note that the pick-up location cannot be changed without a change request submitted to Buyer by Supplier.

The Transportation Agreement must be signed and faxed to Buyer's transportation and customs Department upon acceptance by Supplier. Until the conclusion of the Transportation Agreement between Supplier and Buyer, Supplier must have

Warenbegleitschein gemäß VDA-Empfehlung 4912 beizulegen. Ein Papier-Lieferschein ist hier nicht notwendig.

- c) Qualitätsdokumente
Die Qualitätsdokumente müssen vollständig sein und nachfolgende Kriterien erfüllen:
- industrieübliche Standards in der jeweils geltenden Fassung (Bsp.: Erstmusterprüfbericht)
 - spezifische Käufer-Vorgaben
 - gegebenenfalls getroffene Vereinbarungen
- d) Gefahrgut
Sollte es sich bei den zu versendenden Produkten um Gefahrgut handeln, so sind entsprechende Gefahrgutblätter (Sicherheitsdatenblatt/Unfallmerkblatt) der Sendung beizufügen.

6.4 Transportanforderungen (gültig nur für die empfangende Käuferregion NAFTA)

Sämtliche Lieferungen an den Käufer haben den in einem zwischen dem Käufer und dem Lieferanten vor dem Versand von Produkten geschlossenen „**Beförderungsvertrag**“ festgelegten Bestimmungen zu entsprechen. Bei dem Beförderungsvertrag handelt es sich um ein Dokument, in dem der Käufer dem Lieferanten mitteilt, wie, wann und wohin die Lieferungen zu erfolgen haben. Sobald die Versandart und die Abladestelle festgelegt wurden, wird der Käufer dem Lieferanten einen Beförderungsvertrag zur Unterzeichnung durch den Lieferanten vorlegen. Der Beförderungsvertrag wird Folgendes enthalten:

- die geltenden Lieferbedingungen
- Abholstandort und Abladestelle
- Versandoptionen – Teilladung (*less than truck load*, LTL), Komplettladung (*full truck load*, FTL), etc.) abhängig von der Gewichtsverteilung, den Bruttoabmessungen und gegebenenfalls der Anzahl der Einheiten
- Erforderliche Abhol-/Anlieferzeiten

Wenn es der Käufer für erforderlich hält, kann der Beförderungsvertrag weitere Regelungen enthalten. Bitte beachten Sie, dass der Abholstandort ohne einen von dem Lieferanten bei dem Käufer eingereichten Änderungsantrag nicht geändert werden kann.

Bei Annahme durch den Lieferanten hat dieser den Beförderungsvertrag zu unterzeichnen und an die Transport- und Zollabteilung des Käufers zu faxen. Bis

written approval from Buyer's logistics department prior to shipment of Products.

Buyer reserves the right to adjust Supplier invoices to compensate the difference in delivery charges when Buyer's carrier of choice is not used. If an extra delivery is required, then Supplier must obtain written authorization in the form of a PFA (premium freight authorization). This can be accomplished through coordination of Supplier with Buyer's assigned material planner.

Supplier is prohibited to use a Buyer's shipping account without prior written approval by Buyer's transportation and customs department.

Accompanying documents

Each shipment to Buyer requires 2 forms of documentation: bill of lading and packing slip

The bill of lading should include the following but be not limited to:

- Description of Products, quantity of Products and load units shipped, weight of shipment, NMFC (National Motor Freight Classification) class

The packing slip should include the following but not be limited to:

- Date of shipment, point of origin (name and address), Supplier number (assigned by Buyer), point of delivery (name and address), delivery note number (sequential, non-repeating), net weight of shipment, gross weight of shipment, Buyer's Product number, Supplier Product number (if applicable with Revision Level), Country of origin (per Product number), description of Product, pack count per container, number of containers shipped, quantity of Products shipped (per Product number), lot / batch number (if applicable), special notation if hazardous material is included in shipment

International shipments must also be accompanied by:

- Invoice(s)
- Copy(copies) of the origin certificate(s)

The formatting of Supplier packing slip has to be

zum Abschluss des Beförderungsvertrages zwischen dem Lieferanten und dem Käufer hat der Lieferant vor einer Versendung der Produkte die schriftliche Zustimmung der Logistikabteilung des Käufers einzuholen.

Der Käufer behält sich das Recht vor, die Rechnungen des Lieferanten anzupassen, um die Unterschiede zwischen den Liefergebühren auszugleichen, falls nicht die von dem Käufer bevorzugte Spedition eingesetzt wurde. Ist eine gesonderte Lieferung erforderlich, hat der Lieferant eine schriftliche Freigabe in Form einer Premium-Frachtgenehmigung (*premium freight authorization*, PFA) einzuholen. Hierfür kann sich der Lieferant mit dem zuständigen Disponenten des Käufers in Verbindung setzen.

Es ist dem Lieferanten untersagt, ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der Transport- und Zollabteilung des Käufers ein Speditionskonto des Käufers zu verwenden.

Begleitende Dokumente

Für jede Warensendung an den Käufer sind zwei Dokumentationsarten erforderlich: Lieferschein und Packzettel

Der Lieferschein hat unter anderem die folgenden Angaben zu enthalten:

- Beschreibung der Produkte, Anzahl der Produkte und der versandten Ladeeinheiten, Gewicht der Warensendung, Frachtklasse der Nationalen Motorfrachteinastufung (*National Motor Freight Classification*, NMFC)

Der Packzettel hat unter anderem, jedoch nicht abschließend, die folgenden Angaben zu enthalten:

- Datum der Warensendung, Abfahrtsstandort (Name und Anschrift), Lieferantenummer (vom Käufer zugewiesen), Abladestelle (Name und Anschrift), Lieferscheinnummer (fortlaufend, nicht wiederholend), Nettogewicht der Warensendung, Bruttogewicht der Warensendung, Produktnummer des Käufers, Produktnummer des Lieferanten (gegebenenfalls mit Änderungsstand), Ursprungsland (pro Produktnummer), Produktbeschreibung, Anzahl der Pakete pro Behälter, Anzahl der versendeten Behälter, Anzahl der versendeten Produkte (pro Produktnummer), (gegebenenfalls) Posten-/Chargennummer, besonderer Hinweis, wenn die Warensendung Gefahrgut enthält

approved by Buyer's logistics department prior to the first shipment made using said documentation.

6.5 Business hours: Products receiving

The Products receiving times of Buyer's plants are to be taken into consideration. Deliveries necessary outside of office hours in urgent cases have to be coordinated with the responsible Buyer's material planner.

6.6 Time slots at Buyer for carriage paid shipments

Buyer reserves the right, if necessary, to control the delivery of carriage paid shipments with time windows. The time window shall be allocated either by Buyer or through booking by Supplier. If no time window is booked, waiting times for clearance are to be expected.

6.7 Clearance times at Supplier for carriage forward shipments

The Supplier shall meet the following clearance times (unloading/ loading):

For Europe and Asia:

- for Products up to 2.5 load meters maximum 30 minutes.
- for Products above 2.5 load meters maximum 45 minutes.
- for complete loading maximum 120 minutes.

For NAFTA: Supplier shall meet agreed time window.

6.8 Transmission of proof

In exceptional cases and on the request of Buyer, Supplier must provide Buyer with proof of delivery and/ or Buyer transfer document. This proof shall be provided within 24 hours.

Internationalen Warensendungen sind außerdem die folgenden Dokumente beizulegen:

- Rechnung(en)
- Kopie(n) des/der Ursprungszeugnisse(s)

Das Format des Packzettels des Lieferanten muss von der Logistikabteilung des Käufers vor der ersten Warensendung, bei der diese Dokumentation verwendet wird, freigegeben werden.

6.5 Öffnungszeiten: Wareneingang

Die Warenannahmezeiten der Werke des Käufers sind zu berücksichtigen. Ist in Ausnahmefällen eine Zustellung außerhalb der Öffnungszeiten notwendig, muss dies vorab mit dem zuständigen Disponenten des Käufers abgestimmt werden.

6.6 Zeitfenster beim Käufer für Sendungen Frachtzahler Lieferant

Der Käufer behält sich das Recht vor, bei Bedarf Anlieferungen freier Sendungen mit Zeitfenstern zu steuern. Die Vergabe der Zeitfenster erfolgt entweder durch den Käufer oder durch Buchung des Lieferanten. Ohne gebuchte Zeitfenster ist mit Wartezeiten bei der Abfertigung zu rechnen.

6.7 Abfertigungszeiten beim Lieferanten bei Frachtzahler Käufer

Folgende Abfertigungszeiten (Entladen/Beladen) sind vom Lieferanten einzuhalten:

Für Europa und Asien:

- für Produkte bis 2,5 Lademeter maximal 30 Minuten.
- für Produkte ab 2,5 Lademeter maximal 45 Minuten.
- für Komplettladungen maximal 120 Minuten.

Für NAFTA: Der Lieferant hat das vereinbarte Zeitfenster einzuhalten.

6.8 Übermittlung von Nachweisen

In Ausnahmefällen und auf Anfrage des Käufers ist der Lieferant verpflichtet, dem Käufer einen Abliefernachweis bzw. Übernahmebeleg des Käufers vorzulegen. Dieser Nachweis ist innerhalb von 24 Stunden zu erbringen.

7. Customs

7.1 Europe (valid for Buyer receiving region Europe only)

Buyer's association for customs purposes does independent customs clearance. Delivery is generally made duty unpaid and untaxed at the required point of delivery per applicable Incoterms unless any deviating agreements have been made. Buyer's companies partly do subcontracting with foreign partners not belonging to the European Union which does not permit direct delivery by Supplier with Supplier shipping papers. In exceptional cases, an appropriate shipping document exchange may be carried out, in order to deliver an urgent package directly to the relevant production site. This shall be agreed with Buyer's customs partnership on an individual basis before the shipment begins. Otherwise, these shipments cannot be processed through customs at the receiving point in the foreign country and Products will be returned to Supplier.

7.1.1 Supplier's declarations

Supplier must provide Buyer with Supplier's declaration which meets the current EU customs regulations

- Supplier receives a form 'Supplier's declaration' made available by Buyer. This shall be completed and signed with a legally-binding signature, within 14 days, but at the latest at the start of the first shipment.
- If as an exception Supplier submits the Supplier declaration on his own business paper, the procedure requires prior approval by Buyer.
- Changes in origin shall be conveyed to Buyer in writing immediately.
- On request, Supplier shall provide Buyer with an INF.4 [DVO (EU) 2015/2446 chapter 64] information sheet approved by the customs authorities for the delivered Products.

7.1.2 Third country shipments

All Products delivered to the EU which come from third countries not belonging to the EU (with the exception of Switzerland and Norway) must first be electronically reported to the relevant customs authorities before import/ export as part of the ICS/ECS (Import Control System / Export

7. Zoll

7.1 Europa (gültig nur für die empfangende Käuferregion Europa)

Die Zollzweckgemeinschaft des Käufers ist Selbstverzoller. Die Anlieferung hat in der Regel unverzollt und unversteuert an der entsprechenden Abladestelle gemäß den geltenden Incoterms zu erfolgen, sofern keine abweichenden Vereinbarungen bestehen. Die Gesellschaften des Käufers unterhalten mit ihren nicht zur Europäischen Union gehörenden ausländischen Partnern zum Teil Unterauftragsverhältnisse, die eine Direktbelieferung mit Versandpapieren des Lieferanten nicht gestatten. In Ausnahmefällen kann ein entsprechender Versandpapiertausch vorgenommen werden, um eine dringende Sendung auch direkt an das Produktionswerk zu liefern. Dies ist im jeweiligen Einzelfall vor Abfahrt des Transportes mit der Zollzweckgemeinschaft des Käufers abzustimmen. Andernfalls können diese Sendungen am Empfangsort im Drittland zolltechnisch nicht abgefertigt werden, die Produkte werden an den Lieferanten zurückgeschickt.

7.1.1 Lieferantenerklärungen

Der Lieferant verpflichtet sich, eine den jeweils gültigen Zoll-Vorschriften der EU entsprechende Lieferantenerklärung gegenüber dem Käufer abzugeben.

- Dem Lieferanten wird vom Käufer der Vordruck „Lieferanten-Erklärung“ zur Verfügung gestellt. Dieser ist auszufüllen und rechtsverbindlich unterschrieben innerhalb von 14 Tagen, spätestens jedoch bei Beginn der ersten Lieferung vorzulegen.
- Gibt der Lieferant die Lieferantenerklärung ausnahmsweise auf eigenen Geschäftspapieren ab, so ist die vorherige Zustimmung des Käufers erforderlich..
- Ursprungsänderungen sind dem Käufer unverzüglich schriftlich mitzuteilen.
- Auf Anforderung hat der Lieferant dem Käufer für die gelieferten Produkte ein zollamtlich bestätigtes Auskunftsbblatt INF.4 [DVO (EU) 2015/2446 Artikel 64] zur Verfügung zu stellen.

7.1.2 Drittlandssendungen

Sämtliche Produkte, die aus nicht zur EU gehörenden Drittländern (mit Ausnahme von Norwegen und der Schweiz) in die EU geliefert werden, sind vor der Ein- bzw. Ausfuhr im Rahmen des ICS/ECS (Import Control System/Export Control System) vorab elektronisch bei der zuständigen Zolldienststelle zu melden. Ziel ist die Gewährleistung einer Risikoanalyse noch vor dem

Control System). This aims to guarantee a risk analysis before crossing the border into/ out of the EU and to ensure the continuous international supply chain. Detailed information on this can be found at the DRAEXLMAIER Supplier Portal <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html>.

7.1.3 Safeguarding of the supply chain/ Export restrictions

Supplier shall guarantee the safety of the supply chain as well as observe conditions and legal policy, and deliver the necessary proof through certification or reports if requested by Buyer (e.g. "Safety Declaration for Authorized Economic Operator" or conformity declaration concerning the C-TPAT (US Customs-Trade Partnership Against Terrorism) initiative).

Supplier must inform Buyer of all relevant export restrictions in the country of production and dispatch of Products.

If Supplier is located in the EU, he is obliged to inform Buyer about any responsibility to provide export permits regarding civil and military usable goods (dual-use goods) as well as armaments subject to the European export control and the national implementations of export restrictions and national export control laws. For this, Supplier shall inform Buyer of the applying classification numbers (e.g. ECCN – Export Control Classification Number for US products, "AL-Number" for goods listed in the German Export Control List, and so on) and any applicable license exclusions.

Buyer shall be informed of all materials from the USA which are subject to any import or re-import licenses as part of re-export controls according to the US laws and legislation.

The information given above is to be sent directly to Buyer's customs department in Vilsbiburg.

On Supplier's request, Buyer will provide a declaration/notification document for Supplier's convenience.

7.1.4 Official documents

If other official documents on the correct use of the Products being delivered are required for import or export purposes, Supplier has an

Grenzübertritt in die/aus der EU und die Sicherung der durchgängigen internationalen Lieferkette. Detaillierte Informationen hierzu können über das Zulieferportal der DRÄXLMAIER unter <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html> abgerufen werden.

7.1.3 Sicherung der Lieferkette/ Ausfuhrbeschränkungen

Der Lieferant wird die Sicherheit der Lieferkette gewährleisten sowie die Bedingungen und rechtlichen Grundlagen einhalten und auf Wunsch des Käufers die dazu erforderlichen Nachweise mittels Bescheinigungen oder Berichten liefern (z. B. Sicherheitserklärung für zugelassene Wirtschaftsbeteiligte (ZWB) oder Konformitätserklärung bezüglich der C-TPAT-Initiative).

Der Lieferant ist verpflichtet, den Käufer von allen im Land der Herstellung und/oder des Versands der Produkte geltenden Ausfuhrbeschränkungen zu unterrichten.

Sollte sich der Lieferant in der EU befinden, wird er den Käufer von der Beschaffungspflicht für Ausfuhrbewilligungen hinsichtlich zivil und militärisch nutzbarer Güter (Güter mit doppeltem Verwendungszweck) sowie hinsichtlich der europäischen Ausfuhrkontrollen unterliegenden Munition, der nationalen Umsetzung von Ausfuhrbeschränkungen und der nationalen Ausfuhrkontrollgesetze in Kenntnis setzen. Hierzu hat der Lieferant dem Käufer geltende Kennzahlen (z. B. ECCN – Ausfuhrkontrolle-Kennzahl für US-Produkte, AL-Nummer für die in der deutschen Ausfuhrkontrollliste verzeichneten Waren, usw.) sowie alle für die Waren geltenden Lizenzausnahmen mitzuteilen.

Materialien mit Ursprung USA, welche im Rahmen der Reexportkontrolle irgendwelchen Einfuhr- oder Wiedereinfuhrlizenzen gemäß dem US-Gesetz und den US-Vorschriften unterliegen, sind dem Käufer anzuzeigen.

Oben genannte Informationen sind direkt an die Zollabteilung des Käufers in Vilsbiburg zu senden.

Auf Wunsch des Lieferanten wird der Käufer eine Erklärungs-/Anmeldebescheinigung zur Dienlichkeit des Lieferanten erstellen.

7.1.4 Amtliche Dokumente

Sofern zum Im- oder Export von Waren weitere amtliche Dokumente für die bestimmungsgemäße Verwendung der Produkte benötigt werden, ist der Lieferant

obligation to immediately obtain or make available these documents for Buyer.

7.1.5 Uncertainties relating to customs issues

If questions or problems relating to customs should arise, Supplier has an obligation to clarify these, as far as possible, with Buyer's customs department at Buyer's receiving plant before the collection of a delivery.

7.2 Asia (valid for Buyer receiving region Asia only)

If official documents on the correct use of the Products being delivered are required for import or export purposes, Supplier has an obligation to immediately obtain or make available these documents for Buyer.

7.3 NAFTA (valid for Buyer receiving region NAFTA only)

Suppliers from United States of America, Canada and Mexico must complete the following customs forms (further named "origin documents") and submit to Buyer's customs and transportation department.

D-1 Manufactures Affidavit

D-2 NAFTA Certificate of origin

Certificates of origin will be provided for Products that do qualify as "originating goods" as per North American Free Trade Agreement (NAFTA) rules of origin.

Manufacture's Affidavit will be provided for both "originating" and "non-originating" Products and will include the "Traced Value" and highest country content for AALA (American Automotive Labeling Act) for each Product.

Traced Value will be calculated in accordance with NAFTA regulations (see NAFTA official text – Chapter 4 – Rules of origin).

Traced Value must be mentioned in the Manufacturer's Affidavit even if zero; origin documents with no Traced Value mentioned are invalid and Supplier will be requested to provide a new set of documents.

US Suppliers must also provide origin documents (Certificates of Origin or Manufacturer's Affidavit) for the following trade agreements:

- Dominican Republic – Central America – US Free Trade Agreement (DR- CAFTA)
- US – Australia Free Trade Agreement

verpflichtet, dem Käufer diese Unterlagen unverzüglich zu beschaffen bzw. zur Verfügung zu stellen.

7.1.5 Unklarheiten bei Zollfragen

Treten zum Thema Zoll Fragen oder Probleme auf, so ist der Lieferant verpflichtet, diese, sofern möglich, bereits vor einer Abholung der Lieferung mit der Zollabteilung im Anlieferwerk des Käufers zu klären.

7.2 Asien (gültig nur für die empfangende Käuferregion Asien)

Sofern zum Im- oder Export von Waren amtliche Dokumente für die bestimmungsgemäße Verwendung der Produkte benötigt werden, ist der Lieferant verpflichtet, dem Käufer diese Unterlagen unverzüglich zu beschaffen bzw. zur Verfügung zu stellen.

7.3 NAFTA (gültig nur für die empfangende Käuferregion NAFTA)

Lieferanten aus den Vereinigten Staaten von Amerika, Kanada und Mexiko müssen die nachstehenden Zollformulare (nachfolgend als „Ursprungsdokumente“ bezeichnet) ausfüllen und der Zoll- und Transportabteilung des Käufers zur Verfügung stellen.

D-1 Herstellererklärung (*Manufactures Affidavit*)

D-2 NAFTA Ursprungszeugnis

Ursprungszeugnisse werden für diejenigen Produkte vorgelegt, die gemäß den Ursprungsregelungen des Nordamerikanischen Freihandelsabkommens (*North American Free Trade Agreement, NAFTA*) als „Ursprungswaren“ eingestuft werden.

Eine Herstellererklärung wird sowohl für „Ursprungsprodukte“ als auch für „Nichtursprungsprodukte“ vorgelegt und wird für jedes Produkt den „Verfolgten Wert“ sowie den höchsten Landesinhalt für den AALA (*American Automotive Labeling Act*) beinhalten.

Der Verfolgte Wert wird in Anlehnung an die Bestimmungen der NAFTA (siehe den offiziellen Wortlaut der NAFTA – Kapitel 4 – Ursprungsregeln) berechnet.

Der Verfolgte Wert muss in der Herstellererklärung auch dann aufgeführt werden, wenn er null beträgt. Ursprungsdokumente ohne angegebenen Verfolgten Wert sind ungültig, in diesem Fall wird der Lieferant aufgefordert, einen neuen Dokumentensatz einzureichen.

US-amerikanische Lieferanten müssen darüber hinaus Ursprungsdokumente (Ursprungszeugnis oder Herstellererklärung) für die nachfolgend aufgeführten Handelsabkommen vorlegen:

- Freihandelsabkommen zwischen der Dominikanischen Republik, Mittelamerika und

- US – Chile Free Trade Agreement
- US – Colombia Trade Promotion Agreement
- US – Korea Free Trade Agreement
- US – Peru Trade Promotion Agreements

Certificates of origin will be provided for Products that qualify as "originating goods" according to the specific rules of origin of each trade agreement mentioned above.

Manufacturer's Affidavits will be provided for Products that do not qualify as originating goods as per each trade agreement's rules of origin.

On the contrary to the above paragraph, for North American Free Trade Agreement, the Manufacturer Affidavit will be provided for both "originating" and "non-originating" Products.

Buyer's Product numbers and descriptions are required and must be included in the origin documents.

Please provide the origin documents for a 12 months period (Jan 1 to Dec. 31) and return your documents for the upcoming year no later than the 1st of December of current year.

Buyer must be informed immediately in writing of any changes in origin of Products supplied by Supplier.

Upon request, Supplier must also provide:

- Origin documents for other Trade Agreements that the United States of America, Mexico and Canada are part of
- Informational sheet confirmed by customs authorities for the Products supplied

Suppliers from other countries than United States of America, Mexico or Canada will provide a Manufacturer's Affidavit that includes the country of origin and is valid for a calendar year or each shipment's packing slip.

If additional official import or export documents are required for the legal use of Products delivered, Supplier must obtain these or make them available for Buyer without delay.

If questions or problems occur in the area of "customs", Supplier is obligated insofar as possible to clarify these with the customs department of Buyer before the shipment is sent.

If a Third Party without previous approval by

den USA (*Dominican Republic – Central America – US Free Trade Agreement, DR- CAFTA*)

- Freihandelsabkommen zwischen den USA und Australien (*US – Australia Free Trade Agreement*)
- Freihandelsabkommen zwischen den USA und Chile (*US – Chile Free Trade Agreement*)
- Handelsförderungsabkommen zwischen den USA und Kolumbien (*US – Colombia Trade Promotion Agreement*)
- Freihandelsabkommen zwischen den USA und Korea (*US – Korea Free Trade Agreement*)
- Handelsförderungsabkommen zwischen den USA und Peru (*US – Peru Trade Promotion Agreement*)

Ursprungszeugnisse werden für diejenigen Produkte vorgelegt, die gemäß den jeweiligen Regelungen jedes der vorstehend genannten Handelsabkommen als „Ursprungswaren“ eingestuft werden.

Herstellererklärungen werden für diejenigen Produkte vorgelegt, die gemäß den Ursprungsregelungen der einzelnen Handelsabkommen nicht als Ursprungswaren eingestuft werden.

Abweichend von dem vorstehenden Absatz wird für das Nordamerikanische Freihandelsabkommen eine Herstellererklärung sowohl für „Ursprungsprodukte“ als auch für „Nichtursprungsprodukte“ vorgelegt.

Sowohl die Produktnummern des Käufers als auch die Beschreibungen sind erforderlich und müssen in den Ursprungsdokumenten genannt werden.

Stellen Sie bitte die Ursprungsdokumente für einen Zeitraum von 12 Monaten (1. Januar bis 31. Dezember) zur Verfügung und reichen Sie Ihre Dokumente für das kommende Jahr spätestens am 1. Dezember des laufenden Jahres ein.

Über Änderungen des Ursprungs der von dem Lieferanten gelieferten Produkte ist der Käufer unverzüglich schriftlich zu informieren.

Auf Anfrage hat der Lieferant darüber hinaus Folgendes zur Verfügung zu stellen:

- Ursprungsdokumente für andere Handelsabkommen, die von den Vereinigten Staaten von Amerika, Mexiko oder Kanada geschlossen wurden
- von den Zollbehörden bestätigte Informationsblätter für die gelieferten Produkte

Lieferanten aus anderen Ländern als den Vereinigten Staaten von Amerika, Mexiko oder Kanada werden eine Herstellererklärung vorlegen, die für ein Kalenderjahr oder für jeden einzelnen Packzettel einer Warenlieferung

Buyer performs a customs clearance, Supplier must bear any costs occurring as a result. Special agreements are possible.

8. Emergency strategies

To safeguard the delivery process, Supplier shall develop general emergency strategies for the following issues and provide them immediately if requested:

- Exchange of information/ data processing
- Shipment processing
- Packaging
- Transport
- Missing parts
- Distribution by sub-suppliers
- Other potential risks (Supplier specific)

9. Right to charge costs, additional expenses, futile expenditures

In cases of damage caused culpably by Supplier for the following logistical violations, costs, internal Buyer additional expenses and additional transport costs are to be paid by Supplier to Buyer, including but not limited to:

- Permanent/repeated backlog
- Deviations from agreed packaging
- Faulty Supplier packaging
- Missing reusable packaging (e.g. if not requested promptly)
- Missing or faulty accompanying documents and/ or EDI
- Faulty pre-packaging
- Multiple deliveries outside agreed delivery frequency
- Violation of transport requirements
- Costs resulting from customs handling
- Violation of loading times over-delivery / advance delivery
- False inventory record keeping of

gültig ist und in der das Ursprungsland aufgeführt ist.

Sind darüber hinaus amtliche Import- oder Exportdokumente für den rechtmäßigen Gebrauch der gelieferten Produkte erforderlich, ist der Lieferant verpflichtet, dem Käufer diese Unterlagen unverzüglich zu beschaffen bzw. zur Verfügung zu stellen.

Sollten im Hinblick auf Zölle Fragen oder Probleme auftreten, ist der Lieferant verpflichtet, diese soweit wie möglich vor dem Versand mit der Zollabteilung des Käufers zu lösen.

Nimmt ein Dritter ohne die vorherige Zustimmung des Käufers eine Verzollung vor, hat der Lieferant sämtliche daraus entstehenden Kosten zu tragen. Sondervereinbarungen sind möglich.

8. Notstrategien

Zur Absicherung des Versorgungsprozesses hat der Lieferant durchgängige Notstrategien zu folgenden Themen zu erstellen und auf Anfrage unverzüglich vorzulegen:

- Informationsaustausch/Datenverarbeitung
- Versandabwicklung
- Verpackung
- Transport
- Fehlteile
- Versorgung durch Sub-Lieferanten
- andere mögliche Risikopotenziale (lieferantenspezifisch)

9. Belastung von Kosten, Mehraufwand, vergebliche Aufwendungen

Bei vom Lieferanten schuldhaft verursachten Schäden hat dieser folgende(n) logistikbezogene Verstöße, Kosten, internen Mehraufwand beim Käufer und zusätzliche Transportkosten zu bezahlen, u. a.:

- dauerhafte/wiederholte Rückstände
- Abweichen von festgelegter Verpackung
- fehlerhafte Lieferanten-Verpackung
- fehlende Mehrwegverpackung (weil z. B. nicht rechtzeitig angefordert)
- fehlende oder fehlerhafte Begleitdokumente und/oder EDI
- fehlerhafte Vorverpackung
- Mehrfachanlieferung außerhalb vereinbarter Anlieferfrequenzen
- Nichteinhaltung von Transportanforderungen
- Folgekosten der Zollabwicklung
- Nichteinhaltung von Ladezeiten
- Überlieferung/Vorauslieferung
- falsche Bestandsführung von Mehrwegbehältern

reusable containers and/ or violation of the account settlement agreement

- False or missing labels and/ or tags on the packaging units
- Missing handling advice, e.g. 'fragile', 'keep dry' etc.
- Repairs and scrapping of reusable containers not accepted by Buyer
- Missing returns of reusable containers owned by Buyer

10. Supplier management

10.1 Supplier evaluation

Buyer will carry out a regular Supplier evaluation in the purchasing, quality and logistics areas. If the results are not satisfactory, Supplier must improve its performance and provide Buyer with an action plan detailing the measures to be taken to improve his results.

10.2 Supplier development

Suppliers deemed deficient in a service area shall participate in a Buyer Supplier development program and implement all measures mandated by Buyer to improve their performance.

10.3 Sub-supplier management

Supplier shall be responsible for the entire logistics process, including any sub-suppliers or service providers used. Any communication from Buyer shall be carried out exclusively with Supplier.

11. Definitions

Capitalized terms used herein and defined in the Terms and Conditions shall have the meaning as defined in the Terms and Conditions.

In the event of any conflict between the English version and the translation of this document, the English version shall prevail.

bzw. Nichteinhaltung der Kontenausgleichsvereinbarung

- falsche oder fehlende Etiketten und/oder Warenanhänger an den Verpackungseinheiten
- fehlende Hinweise zur Handhabung, z. B. „zerbrechlich“, „vor Nässe schützen“ etc.
- durch den Käufer nicht freigegebene Reparaturen und Verschrottung von Mehrwegbehältern
- fehlende Rücksendung der im Eigentum des Käufers stehenden Mehrwegbehälter

10. Lieferantenmanagement

10.1 Lieferantenbewertung

Der Käufer führt regelmäßig eine Lieferantenbewertung für die Bereiche Einkauf, Qualität und Logistik durch. Sind die Ergebnisse nicht zufriedenstellend, werden Lieferanten zur Verbesserung ihrer Schwachstellen und zur Übersendung eines Maßnahmenkataloges aufgefordert.

10.2 Lieferantenentwicklung

Lieferanten mit Handlungsbedarf in der Versorgungsleistung werden in ein Entwicklungsprogramm des Käufers aufgenommen und haben sämtliche ihnen vom Käufer vorgegebenen Maßnahmen zur Verbesserung ihrer Leistung umzusetzen.

10.3 Sub-Lieferantenmanagement

Der Lieferant ist verantwortlich für den Gesamtprozess inklusive eventuell eingesetzter Sub-Lieferanten oder Dienstleister. Jegliche Kommunikation seitens des Käufers erfolgt ausschließlich mit dem Lieferanten.

11. Begriffsbestimmungen

Hierin verwendete Begriffe, die in den Geschäftsbedingungen definiert sind, haben die ihnen in den Geschäftsbedingungen zugewiesene Bedeutung.

Bei Unstimmigkeiten zwischen der englischen Fassung und der Übersetzung ist die englische Fassung maßgebend.